

Коммуникативная компетенция как цель обучения иностранным языкам

Татьяна Шалимова (Сумы, Украина)

В статті розглядаються комунікативні підходи у реалізації цілей навчання іноземної мови. Виділені різноманітні компоненти іношомовної комунікативної компетенції.

The article examines the communicative approaches to the realization of the purposes in the teaching of English. Distinguished different components of foreign communicative competence.

Современные тенденции в преподавании иностранных языков связаны как с радикальной сменой методической парадигмы, так и с техническим и технологическим обновлением процесса обучения. Происходящее на современном этапе уточнение целей и задач обучения иностранным языкам, вызванное к жизни новыми политическими, социально-экономическими и культурными реалиями в Украине и во всем мире, создает необходимые предпосылки для организации обучения, сконцентрированного на ученике, т.к. требует, чтобы обучение иностранным языкам:

- способствовало формированию современной, самостоятельно мыслящей
- личности, свободной от предрассудков и готовой к диалогу с представителями других национальных культур;
- знакомило учащихся с образом и стилем жизни молодежи других стран в
- контексте диалога культур;
- знакомило обучаемых с молодежной субкультурой, находящейся вне их
- собственного языкового пространства, и способствовало критическому осмыслению социальных проблем, тенденций и таких понятий, как «смысл жизни», «качество жизни», «жизненные ценности»;
- развивало у учащихся умение социального взаимодействия, предполагающего свободное выражение своего мнения, умение

аргументировать свои взгляды и убеждения, а также умение понимать мнение оппонента, принимая или не принимая его;

Для решения этих задач важна реализация коммуникативного подхода, который должен обеспечить формирование коммуникативной компетенции, необходимой для приемлемого общения на иностранном языке с его носителями в различных ситуациях, а также для работы с иноязычными текстами. Чтобы сформировать коммуникативную компетенцию вне языкового окружения, недостаточно наполнить учебный процесс коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Необходимо предоставить учащимся возможность самостоятельно мыслить, решать интересные и важные для них проблемы, размышлять и рассуждать над возможными путями решения этих проблем. Важно, чтобы в центре внимания учащихся была идея, мысль, само высказывание, чтобы внимание было направлено прежде всего на содержание этого высказывания, а уже во вторую очередь – на языковую форму [1: 140]. При такой организации учебного процесса язык выступает в своей первичной функции – как средство формирования формулирования мыслей.

Понятие иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) имеет свою историю, оно зародилось в недрах коммуникативно-ориентированной методики. Термин коммуникативная компетенция (КК) (от лат. *competere* – быть способным к чему-либо) был использован Н. Хомским (N. Chomsky, 1965) и первоначально обозначал языковую компетенцию, складывающуюся из способности индивида:

- а) понимать/образовывать неограниченное число предложений, построенных по их структурным схемам;
- б) обнаруживать формальное сходство/различие близких по своему содержанию высказываний.

Затем, из лингвистики, термин был перенесен в социолингвистику и методику обучения иностранным языкам и понимался как речевая способность индивида.

Большое количество существующих в отечественной науке определений

иноязычной коммуникативной компетенции свидетельствует, с одной стороны, об интересе ученых к данной проблеме, а с другой стороны, о неконкретности, расплывчивости, нестабильности категориального аппарата наук, где это является основополагающим [3: 49].

Некоторые западные исследователи рассматривают ИКК как способность обучаемого адекватно общаться в конкретных коммуникативных ситуациях и его умение организовывать речевое общение с учетом социокультурных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания (D. Hymes, 1973).

В отечественную лингводидактику термин коммуникативной компетенции был введен М.Н. Вятютневым и понимался как способность человека общаться в трудовой или учебной деятельности, удовлетворяя свои интеллектуальные запросы. Принимая во внимание тот факт, что КК является сложным понятием, ее описание выходит за рамки одной теории. Нельзя свести КК к определенному набору единиц и правил в силу того, что необходимы знания и умения комбинировать их в речевые программы.

Термин ИКК претерпевает переосмысление по мере того, как изменяется социальная действительность, уточняются цели обучения иностранного языка в обществе.

Хотя все исследователи придерживаются точки зрения о многокомпонентном составе ИКК, все же к базисным составляющим относят:

- языковую (грамматическую, лингвистическую);
- речевую (прагматическую, стратегическую);
- социокультурную (социолингвистическую, лингвострановедческую) компетенции.

Языковую или грамматическую компетенции определяют как знание единиц языка фонетического, грамматического, лексического уровней, знание правил, владение языковыми средствами и процессами порождения и распознавания текста [5: 127]. Термин грамматическая компетенция является неточным, поскольку не учитывается содержательная сторона общения (высказывания, порождаемого текста, речевых действий), которая как известно,

обеспечивается корректным употреблением лексических единиц. Лучше других отражает комплекс знаний, навыков и способностей, позволяющий понимать и продуцировать адекватно оформленную (фонетически, грамматически и лексически) речь, термин языковая компетенция, т. к. Он учитывает все стороны речи и помогает избежать (в отличие от термина лингвистическая компетенция) двойного толкования его в русском языке.

Прагматическая компетенция заключается в знании соответствий между коммуникативными намерениями и реализующими их высказываниями, между вариативной формой высказывания и ситуативными условиями речевого акта, в умении реализовывать коммуникативное намерение путем выбора речевых действий в соответствии с требованиями ситуации и логикой протекания речевого акта.

Третьим ключевым компонентом ИКК является социокультурная компетенция. Убедительной представляется точка зрения, рассматривающая социолингвистическую и лингвострановедческую компетенции как составные части социокультурной, поскольку для того, чтобы адекватно вписываться в мировое коммуникативное пространство (вести диалог культур), необходим весь комплекс знаний, навыков и умений в этой области. Кроме этого можно добавить в состав социокультурной компетенции общекультурный и предметный компоненты [2: 12].

Наиболее полной и функциональной моделью, на наш взгляд, является модель ИКК, которая состоит из:

- языковой;
- речевой;
- социокультурной, включающей социолингвистическую, предметную, общекультурную и лингвострановедческую компетенции.

В данной статье ИКК рассматривается как определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от психологических факторов одноязычного или двуязычного общения.

Формирование иноязычной языковой компетенции является одной из задач языковой подготовки учащихся при всех вариантах обучения иностранному языку. Из числа компонентов языковой компетенции необходимо сформировать следующие *знания* о:

- произносительных нормах оформления иноязычной речи;
- интонационно-синтаксических нормах построения изучаемых фраз;
- правилах лексико-грамматического оформления иноязычной речи;
- общих и специфических способах выражения универсальных категорий в родном и иностранном языках.

Языковые навыки:

- распознавания лексически и грамматически приемлемых высказываний на иностранном языке;
- образно-схематического представления языковой информации о правилах построения и оформления фраз на иностранном языке;
- фонетического, лексико-грамматического, интонационно-синтаксического оформления высказываний в соответствии с литературными нормами;
- языковые способности к лингвистическому наблюдению и обобщению его результатов в виде правил.

Высокий уровень языковой компетенции не обеспечивает эффективность речевого взаимодействия участников коммуникации. Она является предвосылкой для развития языковой способности опознавать фонетико-интонационную и лексико-грамматическую возможность оформления речи с точки зрения литературных норм. Поэтому формирование и совершенствование языковой компетенции необходимо осуществлять в комплексе с речевой и социокультурной. Речевая иноязычная компетенция предполагает умение учитывать условия общения (ситуацию, коммуникативные цели, намерения, социальные и функциональные роли участников общения) и соответственно им выбирать необходимую языковую

форму и способ выражения своих мыслей, создавая свой вариант ИКК [4: 32].

Поскольку студентам языкового вуза необходимо прежде всего овладеть устными формами общения на иностранном языке, то помимо языковой, речевой и социокультурной компетенции, у студентов необходимо сформировать компенсаторную компетенцию, которая включает в себя умения:

- догадываться о значении незнакомых слов по контексту – пользоваться
- невербальными средствами общения;
- соотносить свою позицию с позицией собеседника, вести общение гибко;
- находить выход из создавшегося затруднительного положения.

Возможность решения проблемы отбора коммуникативных умений можно с помощью понятия “речевое действие”. Показателем владения иностранным языком будет служить речевое действие “узнать, где что находится”. Но если даже овладеть такими речевыми действиями до уровня умения, невозможно решить проблему отбора коммуникативных умений, т. е. Проблему определения содержания цели обучения, т.к. Общение состоит не только из подобных речевых действий, а из речевых, коммуникативных задач, которые выходят на коммуникативную деятельность, составляют собственно общение. Понятно, что цель обучения- это не только то, что нужно усвоить, это главным образом уровень владения иностранным языком [3: 115].

Под совершенным уровнем владения иностранным языком понимается такое владение, которое по своим лингвистическим, экстралингвистическим и социолингвистическим параметрам приближается к владению языком его носителями, а именно:

- иметь представление об окружающей действительности и информировать о
- ней других;
- устанавливать контакт и контролировать правильность своих действий;
- воспринимать речь, обладая соответствующей речевой памятью и

- прогностическими умениями на всех уровнях языка;
- соотносить собственную речь и позицию в речевом общении с позицией
- речевого партнера;
- выполнять различные социальные роли, создавать свои социальные связи;
- понимать/употреблять паралингвистические и экстралингвистические средства.

Следует отметить, что ИКК формируется как компонент любого метода, и четкость ее определения содержания и структуры приводит к эффективности/неэффективности выбранного метода преподавания.

Исходя из вышеизложенного можно сказать, что успех в решении коммуникативных задач зависит от готовности, расположенности человека к самовыражению на иностранном языке, находчивости, изобретательности в использовании лексических и синтаксических единиц, которыми он владеет и от знания паралингвистического и кинесического аспектов языка.

ЛИТЕРАТУРА

- 1 1. Митусова О.А. Интеграция в языковом образовании как фактор, повышающий эффективность межкультурного общения в условиях дистанционного управления // Вестник МГЛУ. Выпуск 467. М.: МГЛУ, 2002. С. 139 – 145.
- 2 2. Плужник И.Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного профиля в процессе профессиональной подготовки: Автореф. дис... докт. пед. наук. - Тюмень 2003. - 46 с.
- 3 3. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. - Воронеж ИСТОКИ, 1996 – 237с.
- 4 4. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. - М.: Еврошкола, 2004. - 236 с.
- 5 5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное

пособие. - М.: Слово / Slovo, 2000. - 624 с.

6 ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

Тетяна Шалімова – асистент кафедри іноземних мов Української академії банківської справи Національного банку України.

Наукові інтереси: порівняльно-історичне та типологічне мовознавство.